

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 61 (1974)
Heft: 6: Stadt und Region : Möglichkeiten und Probleme des Verkehrs = Ville et région : moyens et problèmes de transports

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion
Henri Stierlin
 24, William-Favre, 1200 Genève
 Telefon 022/36 48 44
Diego Peverelli
 Stettbachstr. 93, 8051 Zürich
 Telefon 01/41 49 56
Redaktionssekretariat
 Hotelgasse 1, 3011 Bern
 Telefon 031/22 95 99

Redaktionelle Mitarbeiter
 Verena Huber,
 Innenarchitektin, Zürich
 Urs Graf, Architekt, Bern

Korrespondenten i. d. Schweiz
 Dr. Jean-Christophe Ammann,
 Luzern; Werner Blaser, Basel;
 Prof. Dr. Lucius Burckhardt,
 Basel; Dr. Martin Geiger, Arch.
 SIA, Zürich; Prof. Benedikt
 Huber, Arch. BSA/SIA, Zü-
 rich.

Korrespondenten im Ausland
 Dr. Friedrich Czagan, Wien;
 Eugen Gomringer, Selb/Bay-
 ern; Prof. Dr. Antonio Her-
 nandez, Stuttgart; Paul R. Kra-
 mer, München; Prof. Christian
 Norberg-Schulz, Architekt,
 Oslo; Dr. César Ortiz-Echa-
 güe, Architekt, Madrid; Dr.
 Juliane Roh, München; Judith
 Ryser, Arch. SIA, London;
 Prof. Oswald Mathias Ungers,
 Architekt, Köln und Ithaca,
 N.Y.

Herausgeber: BSA,
Bund Schweizer Architekten
Editeur: FAS, Fédération des
Architectes Suisses

Verbände
 Offizielles Organ des Bundes
 Schweizer Architekten
 Offizielles Organ des Schweize-
 rischen Werkbundes
 Offizielles Organ des Schweize-
 rischen Kunstvereins
 Organe officiel de l'«Œuvre»

Druck, Verlag, Abonnements-
verwaltung
Impression et abonnements:
Zollikofer & Co. AG
 Buch- und Offsetdruck
 Fürstentlandstrasse 122
 9000 St. Gallen
 Telefon 071/29 22 22
 Postcheck 90-214

Inseratenannahme/Annonces
S. H. Schmid, Rotfluhstrasse 63
8702 Zollikon, Postfach
 Telefon 01/65 43 58

Abonnementspreise
 ab 1. Januar 1974
Jahresabonnement:
 Inland Fr. 69.— inkl. Porto
 Ausland Fr. 80.— inkl. Porto
Einzelhefte
 Inland Fr. 9.— inkl. Porto
 Ausland Fr. 9.70 inkl. Porto

Tarif de l'abonnement
 dès le 1er janvier 1974
Abonnement annuel:
 Suisse Fr. 69.—, port inclus
 Etranger Fr. 80.—, port inclus
Vente à l'exemplaire:
 Suisse Fr. 9.—, port inclus
 Etranger Fr. 9.70, port inclus

Nachdruck aus dem *werk* auch
 mit Quellenangaben ist nur mit
 Bewilligung der Redaktion ge-
 stattet

Erscheint monatlich/ Mensuel

Im nächsten Heft:

Bauten der internationalen
Institutionen/ Bâtiments des
institutions internationales
Hommage à Louis I. Kahn
 (1901-1974)

Stadt und Region: Möglichkeiten und Probleme des Verkehrs Ville et région: Moyens et problèmes des transports

Zu diesem Heft		Diego Peverelli	675
Der öffentliche Stadtverkehr	Les transports en commun dans les grandes villes	Othmar Birkner	676
Der Zusammenhang von Stadtent- wicklung und Verkehr als gesellschaftliches Problemfeld	La relation entre le développement urbain et celui du trafic en tant que domaine de la problématique sociale	Wolf Linder	679
Der Fussgängerverkehr	La circulation piétonnière	Panayotis Alexiou	683
Fussgängerzonen in Bologna	Zones piétonnes à Bologne	Diego Peverelli	686
Der Amsterdamer Witkar-Plan	Le plan Witkar d'Amsterdam	Erwin Mühlestein	688
Alternativen für den öffentlichen Verkehr	Alternatives pour les transports publics	Diego Peverelli	691
Stadt und Region	Ville et région	Othmar Birkner	693
Probleme der Erschliessung städtischer Regionen durch Massentransportmittel	Problèmes relatifs à l'accès aux régions urbaines par des transports en commun à grande capacité	Martin Geiger	696
Les CFF et l'avenir		Roland Troillet	700
Prototypen neuer Zugwagen	Prototypes de nouvelles voitures de trains	Diego Peverelli	706
Strassen und Autobahnen	Routes et autoroutes	Othmar Birkner	711
Stadtautobahnen oder grossmass- stäbliche, die städtische Umwelt vernichtende Baustrukturen	Les autoroutes urbaines ou les constructions de grande envergure qui détruisent l'environnement urbain	Leonardo Bezzola, Diego Peverelli	713
Einrichtungen entlang der Autobahnen	Equipements le long d'une autoroute	Leonardo Bezzola, Diego Peverelli	715
Tankstellen BP, Thônex GE	Stations-service BP	Architekten: J.-M. Lamunière & Associés, R. Brodbeck, G. Küpfer, G. van Bogaert	719
Projekt für die Gestaltung eines Autobahn-Rastplatzes	Projet d'aménagement d'un parc-refuge d'autoroute	Team: H. Eppler, L. Maraini, K. Metzler	720
Ritter der Strasse	Chevaliers de la route	Werner Jehle	725
Musikalische Schriftbilder		Zusammengestellt: von Urs und Rös Graf	733
Summaries in English (Summaries and translations by Dr. J. Hull)			751
werk/œuvre-Informationen			
Neue Wettbewerbe			641
Wettbewerbsentscheide			641
Laufende Wettbewerbe			643
actuel			672
Informationen und Meinungen von Studenten			743
Ausstellungskalender			748
swb-dokument-œv			759
Zum Umschlag: Städteschnellzug Nr. 123 Bern-Zürich, 14. 5. 1974 (Fotos: Reinhart Morscher)			